



Genus Angelicum

*Música per a la consagració de la Catedral
de Puebla de los Ángeles (1649)*

Dimecres, 6 de març de 2019 · 18.30 h.
Basílica de Santa Maria del Pi - Barcelona

Direcció

Concepció i direcció artística: Dichos Diabolos

Professor responsable i codirecció: Lluís Coll

Músics

Conjunt d'Antiga de l'ESMUC i Dichos Diabolos*

Veus

Belén Vaquero,*

Albert Baena

Francesc Garrigosa

Oriol Guimerà

Alicia Martínez*

Germán de la Riva*

David Sagastume*

Héctor dos Santos

Violins

Cristina Altemir*

Ignacio Ramal*

Violes de gamba

Dimitri Kindynis*

Miguel Bonal

Violone

Román Cubelos

Corneta

Emiliano Pérez*

Xeremies

Alfonso Barreno*

Daniel Ramírez*

Toni Llofriu

Pablo Valverde

Sacabutxos

Xavier Banegas*

Quim Puig

Baixó

Alfonso Barreno*

Flauta

Mónica García

Viola de mà

Leire Corpas

Orgue

Marc Sumsi*

Cor Infantil del Conservatori Professional de Música de Badalona

Ricard Oliver, director

Xinhui/Sofia Chen, Paula Fernandez, Pau Fuentes, Adrià García, Laia Martín, Jaume Martínez, Laura Mejia, Emma Montaña, Manuela Montero, Jan Mortes, Margaryta Pylyponyuk, Júlia Roca, Valeri Rossini, Aina Sanchez.

Cor Infantil de l'Estudi Musical 143

Meritxell Puig, directora

Maria Brau, Alba Gonzàlez, Aitana Ruiz, Guida Banze, Julieta Almendros, Priyanka Pillai, Greta Costa, Isabel Arroyo, Agnès Brau, Amàlia Gimeno, Nico Romagosa, Amàlia Pillai, Lilas Wiart.

GASPAR FERNÁNDEZ
(c. 1563/71-1629)

Elegit eum Dominum
Cancionero de Gaspar Fernández ff 132v-133

MELCHOR ROBLEDO
(c. 1510-1586)

Salve Regina AMVCCP.152.16

JUAN GUTIÉRREZ DE PADILLA
(1590-1664)

Missa Ego flos campi AMVCCP.505.1
Kyrie - Gloria

FRANCISCO CORREA DE ARAUXO
(1584-1654)

*Tiento de medio registro de dos triples
de segundo tono*

JUAN GUTIÉRREZ DE PADILLA

Missa Ego flos campi
Credo

JUAN GUTIÉRREZ DE PADILLA

Stabat Mater AMVCCP.505.11

HERNANDO DE CABEZÓN
(1541-1602)

Dulce memoria

CARLOS PATIÑO
(1600-1675)

Maria, mater Dei

FRANCISCO GUERRERO
(1528-1599)

Regina Caeli laetare AMVCCP.495

PHILIPPE ROGIER
(1561-1596)

Super flumina Babylonis AMVCCP.505.4

Ellos {los indios} son los bienhechores universales de la Iglesia de América, de ellos se forman las capillas para la música, y más rezan ellos que nosotros; ellos hacen los templos; ellos los reparan, {...} su sudor todo lo beneficia, sus manos todo lo sustentan.

Juan de Palafox, 'Epístola exhortatoria', Obras (1762)

Puebla de los Ángeles, a l'actual Mèxic, és un dels casos més particulars de concepció urbanística del Nou Món. És un dels únics exemples de fundació *ex nihilo*, és a dir, planejada per a ser habitada per espanyols, en un territori on no hi havia hagut prèviament assentaments indígenes de cap tipus. Ubicada estratègicament entre el port de Veracruz i la Ciutat de Mèxic, i al centre d'una sèrie de *repúblicas indianas*, la seva principal intenció era plantejar una alternativa als abusos que derivaven de la *encomienda* (sistema social per a la organització i gestió de la població en territoris conquistats), demostrant que era possible l'existència d'una comunitat espanyola autosuficient, en la qual l'evangelització de les ciutats indígenes circumdants es realitzés de forma pacífica. El projecte presentava l'oportunitat de posar en pràctica un experiment urbanístic i polític: el d'una ciutat utòpica, feta a imatge de la Jerusalem celestial: "Ciudad de los Ángeles no ay quien crea aver otra syno la del cielo. Aquélla está edificada como ciudad en las alturas que es madre nuestra a la cual deseamos yr. [...] Otra nuevamente fundada, é por nombre llamada Ciudad de los Ángeles, és en la Nueva España." (Fray Toribio de Motolinía, *Memoriales*.)

Un segle després, Puebla conservava la seva mitologia utòpica en el *pathos* col·lectiu de la ciutat, i ja era un dels centres culturals més importants de la Nova Espanya. L'arquebisbe Juan de Palafox y Mendoza (1600-1659), durant el seu pontificat de la diòcesi de Puebla-Tlaxcala (1640-49), va reprendre aquest ideal per dur a terme un dels projectes polítics i socials més notables de la història del Virreinat, duent Puebla a una època d'esplendor. La seva política estava basada en la protecció dels drets dels indígenes, la descentralització del poder i un combat ferotge contra la corrupció. Dins el seu llegat cultural s'hi troben les obres de construcció de la Catedral de Puebla, juntament amb la fundació i reparació de nombroses esglésies; la Biblioteca Palafoxiana (que comptava inicialment amb més de 5000 llibres de ciència i filosofia); i una important quantitat d'impremtes.

La música jugava un paper fonamental dins l'ideal d'evangelització de Palafox, i com a tal, la instauració d'una infraestructura impecable (educació musical, producció d'instruments, impressió i còpia de música, etc.) era d'una importància cabdal en el seu projecte de convertir Puebla en la capital religiosa de la Nova Espanya. Per l'any 1649, el pressupost

de la capella de Puebla era molt superior al de cap altra del Nou Món (més del doble que la de Mèxic a la mateixa època). Sota el mestratge de Juan Gutiérrez de Padilla (c.1590-1664), la capella de música va arribar a disposar d'una plantilla d'uns catorze nens de cor i vint-i-vuit músics adults: cantors, ministrers, *tañedores* d'orgue, arpa i *violón*. Així mateix, del 1632 fins a voltants del 1650, Gutiérrez de Padilla operava un taller de construcció d'instruments de vent. L'any 1641 Padilla va encomanar a un soci la venda a Oaxaca d'uns cent vint instruments; l'any 1646, va produir un altre carregament de: "dies y seis bajones grandes, doce ternos de chirimías, seis bajones thenores, y seis bajonssillos tiples".

Les polítiques reformistes de Palafox li van guanyar l'enemistat del Virrei García Sarmiento de Sotomayor i dels dirigents de la Compañía de Jesús. El febrer de 1648, el Rei Felip IV va firmar una cèdula que ordenava a Palafox salpar en el primer vaixell rumb a Espanya. El seu projecte més ambiciós, l'acabament de la construcció de la catedral de Puebla, en el qual hi havia invertit tants esforços personals i econòmics, va haver de ser apressat per a poder realitzar la consagració del Temple abans de la seva partença.

Del 17 al 30 d'abril de 1649 es va realitzar la cerimònia amb una barreja d'alegria i tristesa. El repertori devia incloure alguns dels millors treballs polícorals de Gutiérrez de Padilla i de Philippe Rogier (així com de repertori peninsular de músics amb qui Palafox tenia contac-

te, com ara el mestre de la Capilla Real, Carlos Patiño), i música en llengües natives: "No se entiendan prohibidas las danzas [...] o tocotines de los indios, y otros regocijos honestos y naturales y que expliquen una modesta y cristiana alegría y gozo; [...] y las procesiones que hacen, y canciones que cantan en mejicano." (Palafox, *Exhortatoria*.) És probable que també hi hagués una important participació de músics esclaus durant les celebracions paralitúrgiques: "Son los negros [...] las criaturas más alegres que entre las racionales ha creado Dios, y perdidas por la música, sea de cualquier instrumento. [...] Pues amaban tanto a don Juan de Palafox, que desde el día que faltó de la Puebla, no se oyó música de negros en las plazas y calles, ni instrumento suyo; no se vio negro que danzase ni bailase, ni cantar." (Argaiz, *Memoriales de la Santa Iglesia de Osma*.)

El projecte **Genus Angelicum** és el resultat d'una investigació artística sobre les pràctiques instrumentals i vocals de la capella de Puebla en el moment de la consagració de la seva catedral. Amb el suport del Departament de Música Antiga de l'ESMUC, els Dichos Diabolos hem aconseguit un instrumental molt similar al que creiem que es va poder emprar aleshores. Ha fet falta un ardu treball d'investigació en fonts documentals i iconogràfiques, i un grup ple de músics disposats a experimentar amb el repertori. Per aquest projecte, Dichos Diabolos hem encomanat una xeremia baixa al taller d'instruments de Juan Pablo Barreno (Segovia).

Puebla de los Ángeles, en el actual México, es uno de los casos más particulares de concepción urbana en el Nuevo Mundo. Es uno de los únicos ejemplos de fundación *ex nihilo*, es decir, planeada para ser habitada por españoles, en un territorio donde no había habido previamente asentamientos indígenas de ningún tipo. Ubicada estratégicamente entre el puerto de Veracruz y la Ciudad de México, y en el centro de una serie de repúblicas indianas, su principal intención era plantear una alternativa a los abusos que derivaban del sistema de encomienda, demostrando que era posible la existencia de una comunidad española autosuficiente, en donde la evangelización de las ciudades indígenas circundantes se realizase de forma pacífica. El proyecto presentaba la oportunidad de poner en práctica un experimento urbanístico y político: el de una ciudad utópica, a imagen de la Jerusalén celestial: “Ciudad de los Ángeles no ay quien crea aver otra syno la del cielo. Aquélla está edificada como ciudad en las alturas que es madre nuestra a la cual deseamos yr. [...] Otra nuevamente fundada, é por nombre llamada Ciudad de los Ángeles, és en la Nueva España.” (Fray Toribio de Motolinía, *Memoriales*.)

Un siglo después, Puebla conservaba

su mitología utópica en el *pathos* colectivo de la ciudad, y era ya uno de los centros culturales más importantes de la Nueva España. El arzobispo Juan de Palafox y Mendoza (1600-1659), durante su pontificado de la diócesis de Puebla-Tlaxcala (1640-49), retomó este ideal para llevar a cabo un de los proyectos políticos y sociales más notables de la Historia del Virreinato, llevando a Puebla a una época de esplendor. Su política estaba basada en la protección de los derechos de los indígenas, la descentralización del poder y un combate feroz a la corrupción. Entre su legado cultural se encuentran las obras de construcción de la Catedral de Puebla, junto a la fundación y reparación de numerosas iglesias; la Biblioteca Palafoxiana (que contaba inicialmente con más de 5000 libros de ciencia y filosofía); y una importante cantidad de imprentas.

La música jugaba un papel fundamental dentro del ideal de evangelización de Palafox, y como tal, la instauración de una infraestructura impecable (educación musical, producción de instrumentos, impresión y copia de música, etc.) era de importancia central en su proyecto de convertir a Puebla en capital religiosa de la Nueva España. Para 1649, el presupuesto de la capilla de Puebla

era muy superior al de cualquier otra del Nuevo Mundo (más del doble que la de México en la misma época). Bajo el maestrazgo de Juan Gutiérrez de Padilla (c.1590-1664), la capilla de música llegó a contar con una plantilla de unos 14 niños de coro y 28 músicos adultos: cantores, ministriles, tañedores de órgano, arpa y *violón*. Asimismo, de 1632 hasta c.1650, Gutiérrez de Padilla operaba un taller de construcción de instrumentos de viento. En 1641 Padilla encomendó a un socio la venta en Oaxaca de unos 120 instrumentos; para 1646, produjo otro cargamento de: “dies y seis bajones grandes, doce ternos de chirimías, seis bajones thenores, y seis bajonssillos tiples”.

Las políticas reformistas de Palafox le ganaron la enemistad del Virrey García Sarmiento de Sotomayor y los dirigentes de la Compañía de Jesús. En febrero de 1648, el Rey Felipe IV firmó una cédula ordenando a Palafox zarpar en el primer barco rumbo a España. Su proyecto más ambicioso, la terminación de la construcción de la catedral de Puebla, en el cual había invertido tantos esfuerzos personales y económicos, debió ser apresurado para realizar la consagración del Templo antes de su partida.

Del 17 al 30 de abril de 1649 se realizó la ceremonia con una mezcla de alegría y tristeza. El repertorio debió incluir algunos de los mejores trabajos policorales de Gutiérrez de Padilla y de Philippe Rogier (así como de repertorio peninsular por músicos con los que Palafox tenía contacto, como el maestro de la Capilla

Real, Carlos Patiño), y música en lenguas nativas: “No se entiendan prohibidas las danzas [...] o tocotines de los indios, y otros regocijos honestos y naturales y que expliquen una modesta y cristiana alegría y gozo; [...] y las procesiones que hacen, y canciones que cantan en mejicano.” (Palafox, *Exhortatoria*.) Es probable que también hubiera una importante participación de músicos esclavos durante las celebraciones paralitúrgicas: “Son los negros [...] las criaturas más alegres que entre las racionales ha creado Dios, y perdidas por la música, sea de cualquier instrumento. [...] Pues amaban tanto a don Juan de Palafox, que desde el día que faltó de la Puebla, no se oyó música de negros en las plazas y calles, ni instrumento suyo; no se vio negro que danzase ni bailase, ni cantar.” (Argaiz, *Memoriales de la Santa Iglesia de Osma*.)

El proyecto **Genus Angelicum** es el resultado de una investigación artística sobre las prácticas instrumentales y vocales de la capilla de Puebla en el momento de la consagración de su catedral. Con el apoyo del Departamento de Música Antigua de la ESMUC, los Dichos Diabulos hemos conseguido un instrumental muy similar al que pensamos que se pudo haber empleado. Ha hecho falta un arduo trabajo de investigación en fuentes documentales e iconográficas, y un grupo nutrido de músicos dispuestos a experimentar con el repertorio. Para el proyecto, ha sido comisionada una chirimía bajo al taller de instrumentos de Juan Pablo Barreno (Segovia).

Concert de música del Barroc Novohispànic a càrrec d'estudiants de Música Antiga de l'ESMUC i Dichos Diabolos (conjunt autònom d'estudiants i graduats de l'ESMUC).

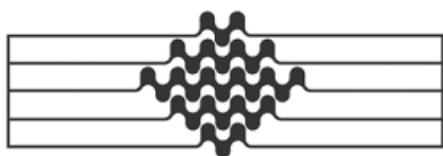
esmuc

ESCOLA SUPERIOR DE MÚSICA DE CATALUNYA

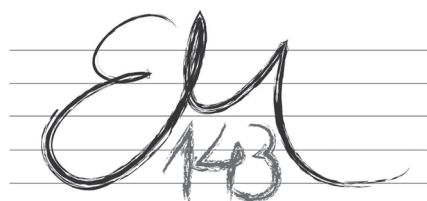


DICHOSDIABOLOS

Amb la participació de:



Conservatori Professional
i Escola de Música de Badalona



Estudi Musical 143

Difon aquest concert amb l'etiqueta
#ConcertsEsmuc



esmuc



@esmuc



ESMUC



esmuc